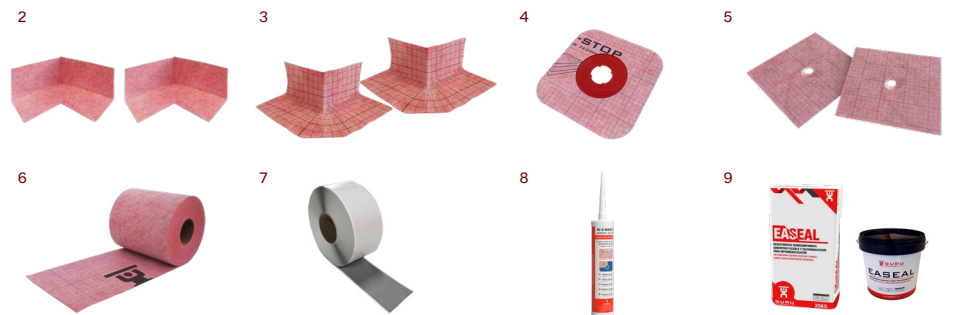
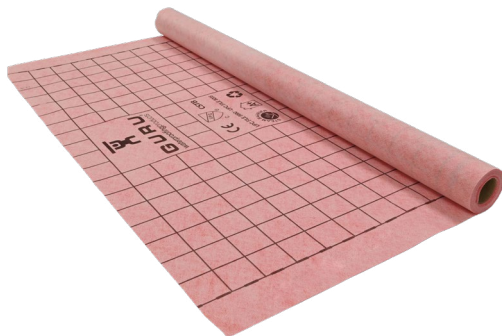


Water-Stop

Lámina impermeable
PISCINAS

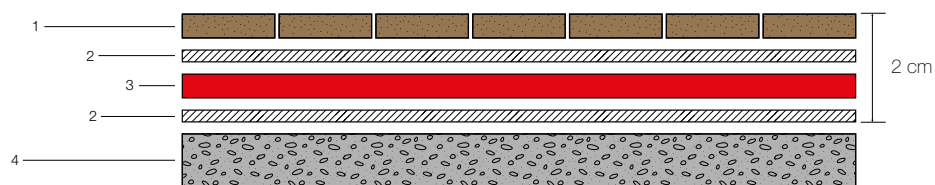


Pieza	Denominación	Material
1	Lámina WATER-STOP® WATER-STOP® membrane Membrane WATER-STOP® Membrana WATER-STOP® Guaina WATER-STOP®	EVAC
2	Refuerzo Interior W-S Din Interior Reinforcement W-S Din Renforcement Intérieur W-S Din Reforço Interno W-S Din Rinforzo Interno W-S Din	EVAC
3	Refuerzo exterior W-S DEX W-S DEX External reinforcement Renfort extérieur W-S DEX Reforço exterior W-S DEX Rinforzo esterno W-S DEX	EVAC
4	Refuerzo de tubería adaptable SAFETUB Adaptable pipe reinforcement SAFETUB Renfort de tuyauterie adaptable SAFETUB Reforço de tubagem adaptável SAFETUB Rinforzo per tubazioni adattabile SAFETUB	EVAC
5	Refuerzo de tubería W-S TUB W-S TUB Pipe Reinforcement Renfort de Tuyauterie W-S TUB Reforço de Tubulação W-S TUB Rinforzo per Tubazioni W-S TUB	EVAC
6	W-S BAND banda de refuerzo W-S BAND Waterproofing sealing band W-S BAND Bande d'étanchéité pour l'imperméabilisation W-S BAND Fita de vedação para impermeabilização W-S BAND Banda sigillante per impermeabilizzazione	EVAC
7	W-S BUTIL Banda autoadhesiva de butilo para sellado impermeable W-S BUTIL Self-adhesive butyl sealing tape for waterproofing W-S BUTIL Bande d'étanchéité en butyle auto-adhésive W-S BUTIL Fita de vedação de butilo autoadesiva para impermeabilização W-S BUTIL Nastro sigillante autoadesivo in butile per impermeabilizzazione	-
8	Adhesivo sellador W-S MASTIC W-S MASTIC adhesive sealant Mastic adhésif W-S MASTIC Sigillante adesivo W-S MASTIC Selante adesivo W-S MASTIC	MS POL
9	Mortero EASEAL EASEAL Mortar Mortier EASEAL Argamassa EASEAL Maltura EASEAL	-

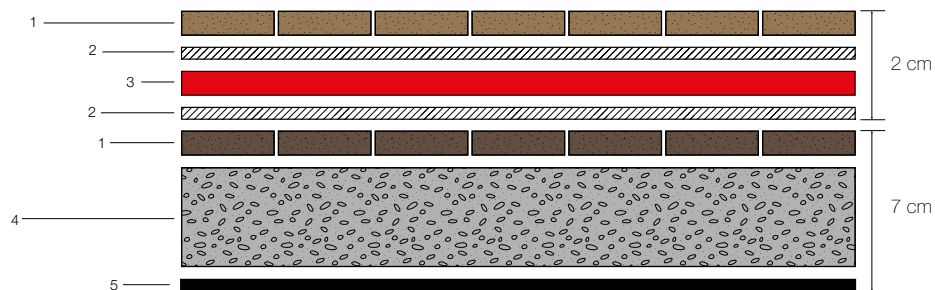
Aplicación

Application · Application
Aplicação · Applicazione

Soporte Nuevo | New Support | Nouveau Support | Suporte Novo | Nuovo Supporto



Soporte Antiguo | Old Support | Ancien Support | Suporte Antigo | Supporte Precedente



1. Pavimento | Flooring | Carrelage | Piso | Pavimento
2. Cemento cola C2 | C2 adhesive cement | Ciment colle C2 | Cemento adesivo C2 | Cimento cola C2
3. Lámina WATER-STOP | WATER-STOP membrane | Membrane WATER-STOP | Membrana WATER-STOP | Guaina WATER-STOP
4. Soporte | Support | Support | Suporte | Supporto
5. Impermeabilización antigua | Old waterproofing | Ancienne étanchéité | Impermeabilização antiga | Vecchia impermeabilizzazione

Fibra para la adherencia del cemento cola C2 Fibre for C2 tile adhesive bonding Fibre pour l'adhérence du mortier-colle C2 Fibra para aderência da argamassa-cola C2 Fibra per l'adesione del cemento-colle C2



Doble capa de lámina de poliolefina para asegurar la estanquidad de agua Double layer of polyolefin membrane to ensure watertightness Double couche de membrane en polyoléfine pour garantir l'étanchéité à l'eau Dupla camada de membrana de poliolefina para garantir a estanquidade da água Doppio strato di membrana in poliolefina per garantire la tenuta all'acqua

Instalación

Installation · Installation
Instalação · Installazione

1 » Inspección y preparación del soporte Inspection and preparation of the substrate Inspection et préparation du support Inspeção e preparação de suporte Ispezione e preparazione del supporto

ES. El instalador debe comprobar que el soporte esté seco, fraguado, liso y uniforme, sin imperfecciones mayores de 1 mm ni cuerpos extraños. La tolerancia de planicidad es de 5 mm en 2 m.

EN. The installer must ensure that the substrate is dry, cured, smooth, and even, with no protrusions or voids exceeding 1 mm and free from foreign bodies. The flatness tolerance is 5 mm over 2 m.

FR. L'installateur doit vérifier que le support est sec, durci, lisse et uniforme, sans aspérités supérieures à 1 mm ni corps étrangers. La tolérance de planéité est de 5 mm sur 2 m.

PT. O instalador deve verificar que o suporte está seco, curado, liso e uniforme, sem saliências ou cavidades superiores a 1 mm e livre de corpos estranhos. A tolerância de planicidade é de 5 mm em 2 m.

IT. L'installatore deve verificare che il supporto sia asciutto, stagionato, liscio e uniforme, senza sporgenze o cavità superiori a 1 mm e privo di corpi estranei. La tolleranza di planarità è di 5 mm su 2 m.

2 » Preparación y tratamiento de elementos pasantes Preparation and treatment of pipe penetrations Préparation et traitement des éléments traversants Preparação e tratamento dos elementos passante Preparazione e trattamento degli elementi passanti

ES. Antes de colocar la lámina principal, reforzar todos los elementos pasantes (boquillas, tuberías, focos, etc.) con piezas hechas in situ de WATER-STOP. Se debe aplicar cemento cola alrededor del elemento, sellar con W-S MASTIC en un canal perimetral y fijar la pieza de refuerzo. Durante la instalación de la lámina principal, recortar ajustadamente alrededor del elemento y sellar el borde con W-S MASTIC para asegurar la impermeabilización.

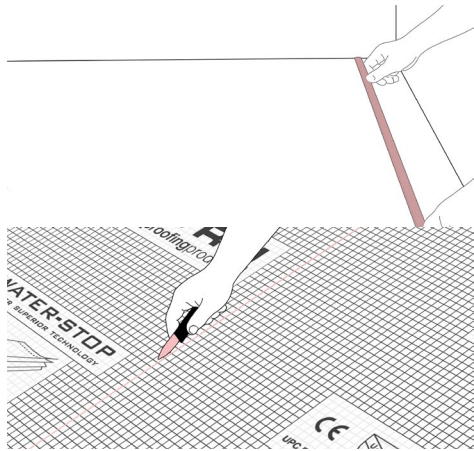
EN. Before installing the main membrane, reinforce all penetrations (nozzles, pipes, lights, etc.) with custom-made WATER-STOP pieces. Apply tile adhesive around the element, seal with W-S MASTIC in a perimeter groove, and fix the reinforcement piece. During installation of the main sheet, cut a tight-fitting hole around the element and seal the edge with W-S MASTIC to ensure watertightness.

FR. Avant d'installer la membrane principale, il faut renforcer tous les éléments traversants (buses, tuyaux, projecteurs, etc.) à l'aide de pièces découpées sur mesure dans la membrane WATER-STOP. Appliquer du mortier-colle autour de l'élément, sceller avec du W-S MASTIC dans une rainure périmétrale, puis fixer la pièce de renfort. Lors de la pose de la membrane principale, découper un trou ajusté autour de l'élément et sceller les bords avec du W-S MASTIC pour garantir l'étanchéité.

PT. Antes de instalar a membrana principal, é necessário reforçar todas as passagens (bicos, tubos, focos, etc.) com peças feitas sob medida da membrana WATER-STOP. Aplicar cimento-cola ao redor do elemento, selar com W-S MASTIC numa ranhura perimetral e fixar a peça de reforço. Durante a colocação da membrana principal, cortar um orifício justo ao redor do elemento e selar a borda com W-S MASTIC para garantir estanqueidade.

IT. Prima di posare la membrana principale, è necessario rinforzare tutti gli elementi passanti (bocchette, tubi, faretti, ecc.) con pezzi su misura ricavati dalla membrana WATER-STOP. Applicare adesivo cementizio intorno all'elemento, sigillare con W-S MASTIC in una scanalatura perimetrale e fissare il rinforzo. Durante la posa della membrana principale, ritagliare un foro preciso intorno all'elemento e sigillare il bordo con W-S MASTIC per garantire la tenuta all'acqua.

3



ES. Medir la superficie a cubrir y cortar a la medida y forma necesaria, dejando como mínimo 15 cm para el solape entre las piezas. La lámina WATER-STOP se corta fácilmente con tijeras con cúter.

EN. Measure the surface to be covered and cut to the required size and shape, leaving at least 15 cm for overlapping between sheets. The WATER-STOP membrane can be easily cut with scissors or a utility knife.

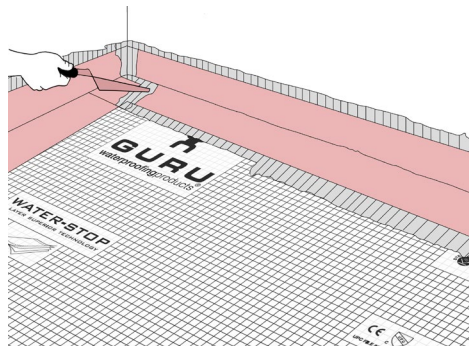
FR. Mesurer la surface à recouvrir et découper selon la taille et la forme nécessaires, en laissant au minimum 15 cm pour le

chevauchement entre les lés. La membrane WATER-STOP se découpe facilement avec des ciseaux ou un cutter.

PT. Medir a superfície a cobrir e cortar no tamanho e forma necessários, deixando no mínimo 15 cm para a sobreposição entre as peças. A lâmina WATER-STOP pode ser cortada facilmente com tesoura ou estilete.

IT. Misurare la superficie da coprire e tagliare nella misura e forma necessarie, lasciando almeno 15 cm per la sovrapposizione tra i tel. La membrana WATER-STOP si taglia facilmente con forbici o taglierino.

3.1A



ES. Encuentro suelo-pared, tratando las esquinas con refuerzos W-S DIN o W-S DEX, aplicando W-S BAND 14 sobre la junta y sellando con cemento polimérico EASEAL.

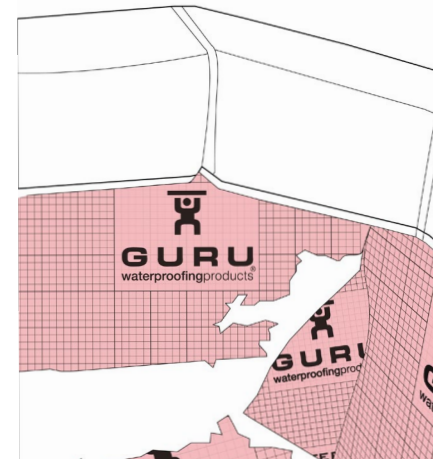
EN. Floor-wall junction, treating the corners with W-S DIN or W-S DEX reinforcements, applying W-S BAND 14 over the joint and sealing with EASEAL polymer cement.

FR. Jonction sol-mur, en traitant les angles avec des renforts W-S DIN ou W-S DEX, en appliquant W-S BAND 14 sur le joint et en scellant avec le ciment polymère EASEAL.

PT. Encontro piso-parede, tratando os cantos com reforços W-S DIN ou W-S DEX, aplicando W-S BAND 14 sobre a junta e selando com cimento polimérico EASEAL.

IT. Giunzione pavimento-parete, trattando gli angoli con rinforzi W-S DIN o W-S DEX, applicando W-S BAND 14 sopra la giunzione e sigillando con cemento polimerico EASEAL.

3.1B



ES. Encuentro suelo-pared remontando la lámina del suelo 10 cm en la pared y solapando con la lámina de las paredes, ideal cuando hay mediacaña; las esquinas se ajustan con cortes, sellado con W-S MASTIC y pegado con cemento polimérico EASEAL.

EN. Floor-to-wall junction by turning up the floor membrane 10 cm onto the wall and overlapping it with the wall membrane, ideal when there is a cove; corners are trimmed, sealed with W-S MASTIC, and bonded with EASEAL polymeric cement.

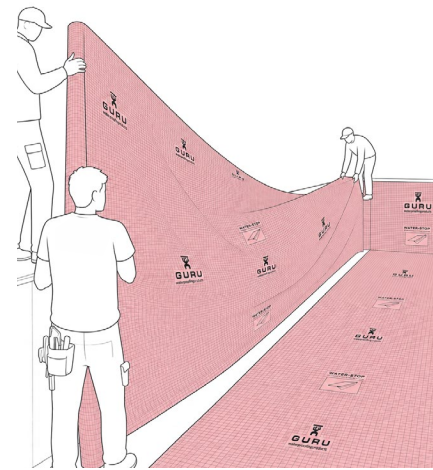
FR. Jonction sol-mur en remontant la membrane du sol de 10 cm sur le mur et en la recouvrant avec la membrane murale, idéal en présence d'un congé; les angles sont ajustés par des

découpes, scellés avec W-S MASTIC et collés avec un ciment polymère EASEAL.

PT. Encontro piso-parede levantando a membrana do piso 10 cm na parede e sobrepondo com a membrana da parede, ideal quando há ângulo arredondado; os cantos são ajustados com cortes, selados com W-S MASTIC e colados com cimento polimérico EASEAL.

IT. Giunzione pavimento-parete rialzando la membrana del pavimento di 10 cm sulla parete e sovrappollandola alla membrana della parete, ideale in presenza di un angolo arrotondato; gli angoli si regolano con tagli, sigillati con W-S MASTIC e incollati con cemento polimerico EASEAL.

3.2



ES. Para reducir juntas, aplicar la lámina de 2 o 3 m de ancho en la altura de la pared cuando sea posible. Si se impermeabilizan primero las paredes para proteger el suelo, dejar sin pegar 10-15 cm en la base para que la lámina del suelo remonte por debajo. La unión superior debe quedar preferentemente bajo las piezas de coronación; si no, sellar con W-S MASTIC.

EN. To reduce joints, apply the membrane in 2 or 3 m wide strips along the wall height wherever possible. If walls are done first to protect the floor, leave 10-15 cm unbonded at the base so the floor membrane can overlap underneath. The top overlap should preferably be under the capping pieces; if not possible, carefully seal the membrane edge with W-S MASTIC.

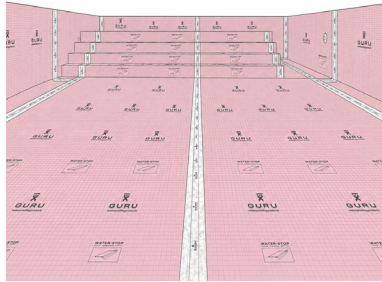
FR. Pour réduire les joints, appliquer la membrane en bandes de 2 ou 3 m de large sur toute la hauteur du mur lorsque cela est possible. Si les murs sont réalisés en premier pour protéger le sol, laisser 10 à 15 cm non collés à la base pour que la membrane du sol puisse remonter en dessous. La jonction supérieure doit idéalement se faire sous les

pièces de couronnement; sinon, sceller soigneusement le bord de la membrane avec W-S MASTIC.

PT. Para reduzir juntas, aplicar a membrana em tiras de 2 ou 3 m de largura ao longo da altura da parede sempre que possível. Se as paredes forem feitas primeiro para proteger o chão, deixar 10 a 15 cm sem colar na base para que a membrana do chão possa sobrepôr por baixo. A sobreposição superior deve ficar preferencialmente sob as peças de coroamento; se não for possível, selar cuidadosamente a borda da membrana com W-S MASTIC.

IT. Per ridurre le giunzioni, applicare la membrana in strisce larghe 2 o 3 m per tutta l'altezza della parete dove possibile. Se le pareti vengono realizzate prima per proteggere il pavimento, lasciare 10-15 cm non incollati alla base affinché la membrana del pavimento possa risalire sotto. La sovrapposizione superiore dovrebbe preferibilmente essere sotto le pezzi di coronamento; in caso contrario, sigillare accuratamente il bordo della membrana con W-S MASTIC.

3.3



ES. Para el fondo del vaso, colocar la lámina longitudinalmente reduce el número de juntas. Hay que considerar la ubicación de elementos ya tratados para conectar la lámina y si esta debe subir por las paredes.

EN. For the bottom of the basin, laying the membrane longitudinally generally reduces the number of joints to seal. Consider the position of previously treated elements to connect the membrane, as well as whether the membrane should extend up the walls.

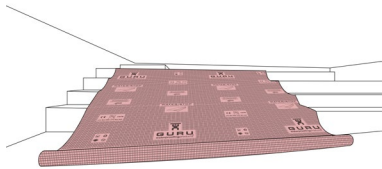
FR. Pour le fond du bassin, poser la membrane dans le sens longitudinal permet généralement de réduire le nombre de joints à étancher. Il faut tenir compte de la position des éléments préalablement traités

auxquels connecter la membrane, ainsi que de la nécessité de remonter la membrane sur les murs.

PT. Para o fundo do reservatório, a instalação da membrana no sentido longitudinal geralmente permite reduzir o número de juntas a vedar. É necessário considerar a posição dos elementos previamente tratados para conectar a membrana, bem como se esta deve subir pelas paredes.

IT. Per il fondo della vasca, stendere la membrana in senso longitudinale generalmente riduce il numero di giunti da sigillare. È necessario considerare la posizione degli elementi precedentemente trattati a cui collegare la membrana e se questa deve risalire sulle pareti.

3.4



ES. La escalera se impermeabiliza con una pieza continua que cubre los escalones. En las paredes, la lámina se extiende 10 cm desde la huella hacia arriba y desde la contrahuella hacia adelante, formando un zócalo. Se hacen cortes en los vértices para facilitar el doblado. Las juntas entre láminas se colocan al pie del escalón con solape sobre la huella. La lámina en las paredes también se recorta y solapa en horizontal y vertical, sellando según el apartado 4.3.

EN. The staircase is waterproofed with a single piece covering the steps like a carpet. On the walls, the membrane extends 10 cm from the tread upwards and from the riser forwards, forming a skirting. Cuts are made at each corner to allow folding. Joints between membranes are placed at the foot of a step, overlapping onto the tread. The membrane on the walls is also trimmed and overlapped horizontally and vertically over the tread and riser, sealed as described in section 4.3.

FR. L'escalier est étanchéifié avec une pièce unique couvrant les marches comme un tapis. Sur les murs, la membrane se prolonge de 10 cm de la marche vers le haut et de la contremarche vers l'avant, formant un plinthe. Des coupes sont faites à chaque angle pour faciliter le pliage. Les joints entre membranes se placent au pied d'une marche avec un recouvrement sur la marche. La membrane sur les murs est également découpée et recouvre horizontalement et verticalement la marche et la contremarche,

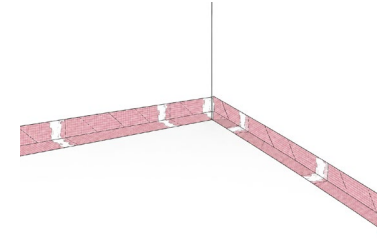
scellée selon la section 4.3.

PT. A escada é impermeabilizada com uma peça única que cobre os degraus como um tapete. Nas paredes, a membrana prolonga-se 10 cm desde o piso para cima e desde a contramarche para a frente, formando um rodapé. São feitos cortes em cada vértice para permitir a dobra. As juntas entre membranas são feitas no pé de um degrau, sobrepondo na pisada. A membrana nas paredes também é recortada e sobreposta horizontal e verticalmente sobre a pisada e a contramarche, vedada conforme a seção 4.3.

IT. La scala viene impermeabilizzata con un unico pezzo che copre i gradini come un tappeto. Sulle pareti, la membrana si prolunga di 10 cm dalla pedata verso l'alto e dalla alzata verso il davanti, formando un battiscopa. Vengono effettuati tagli ad ogni angolo per consentire la piegatura. Le giunzioni tra le membrane sono posizionate al piede del gradino con sovrapposizione sulla pedata. La membrana sulle pareti viene inoltre ritagliata e sovrapposta orizzontalmente e verticalmente su pedata e alzata, sigillata come indicato nella sezione 4.3.

» Tratamiento de esquinas Corner treatment Traitement des angles Tratamento de cantos Trattamento degli angoli

4.1



ES. Para garantizar la impermeabilización del sistema, instalar elementos de refuerzo prefabricados (W-S DIN, W-S DEX y W-S BAND 14) en todas las zonas críticas.

EN. To ensure the waterproofing performance of the system, install prefabricated reinforcement elements (W-S DIN, W-S DEX and W-S BAND 14) in all critical areas.

FR. Afin de garantir l'étanchéité du système, installer des éléments de

renfort préfabriqués (W-S DIN, W-S DEX et W-S BAND 14) dans toutes les zones critiques.

PT. Para garantir a impermeabilização do sistema, instalar elementos de reforço pré-fabricados (W-S DIN, W-S DEX e W-S BAND 14) em todas as zonas críticas.

IT. Per garantire l'impermeabilizzazione del sistema, installare elementi di rinforzo prefabbricati (W-S DIN, W-S DEX e W-S BAND 14) in tutte le zone critiche.

4.2A



ES. Para fijar la lámina WATER-STOP al soporte, usar cemento cola C2 con lana dentada (3x3 mm o 4,5x4,5 mm). La mezcla debe ser fluida pero consistente para mantener surcos y empapar la lámina. Aplicar cemento con la parte lisa de la lana, extender uniformemente con la parte dentada, colocar la lámina sobre adhesivo fresco, eliminar arrugas y aire presionando desde el centro. Comprobar que el reverso de la lámina está cubierto de adhesivo y corregir si es necesario. Dejar uniones sin sellar hasta terminar toda la instalación. El procedimiento es igual para suelos y paredes.

EN. To fix the WATER-STOP membrane to the substrate, use C2 tile adhesive with a notched trowel (3x3 mm or 4.5x4.5 mm). The mix should be fluid yet consistent to retain the grooves and saturate the membrane. Apply adhesive using the flat side of the trowel, then spread it evenly with the notched side. Lay the membrane onto the fresh adhesive, eliminating wrinkles and air pockets by pressing from the centre outwards. Check that the back of the membrane is fully covered with adhesive and correct if necessary. Leave the joints unsealed until the entire installation is complete. The procedure is the same for floors and walls.

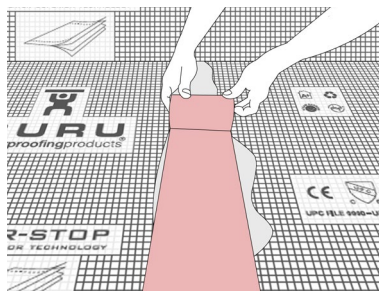
FR. Pour fixer la membrane WATER-STOP au support, utiliser un mortier-cola C2 avec une spatule crantée (3x3 mm ou 4,5x4,5 mm). Le mélange doit être fluide mais homogène pour conserver les stries et imprégner la membrane. Appliquer la colle avec le côté lisse de la spatule, puis l'étaler uniformément avec le côté cranté. Poser la membrane sur l'adhésif

frais, en éliminant les plis et les bulles d'air en pressant du centre vers les bords. Vérifier que l'arrière de la membrane est bien couvert de colle et corriger si nécessaire. Ne pas sceller les joints avant la fin de l'installation complète. La procédure est identique pour les sols et les murs.

PT. Para fixar a lâmina WATER-STOP ao suporte, utilizar cimento cola C2 com uma talocha dentada (3x3 mm ou 4,5x4,5 mm). A mistura deve ser líquida mas consistente, para manter os sulcos e saturar a lâmina. Aplicar o cimento com o lado liso da talocha e espalhá-lo uniformemente com o lado dentado. Colocar a lâmina sobre o adesivo fresco, eliminando rugas e bolhas de ar, pressionando a partir do centro. Verificar se o verso da lâmina está completamente coberto com adesivo e corrigir se necessário. Deixar as uniões por selar até completar toda a instalação. O procedimento é o mesmo para pavimentos e paredes.

IT. Per fissare il foglio WATER-STOP al supporto, utilizzare un adesivo cementizio C2 con spatola dentata (3x3 mm o 4,5x4,5 mm). L'impasto deve essere fluido ma consistente, in modo da mantenere i solchi e impregnare il foglio. Applicare l'adesivo con il lato liscio della spatola, poi stenderlo uniformemente con il lato dentato. Posare il foglio sull'adesivo fresco, eliminando pieghe e bolle d'aria esercitando pressione dal centro verso l'esterno. Verificare che il retro del foglio sia completamente coperto di adesivo e correggere se necessario. Lasciare le giunzioni non sigillate fino al termine dell'installazione. La procedura è la stessa per pavimenti e pareti.

4.2B



ES. Las juntas entre láminas se hacen preferentemente a testa, sin solapes, unidas con banda W-S BAND 14 y adhesivo impermeable EASEAL. No deben alinearse las juntas entre piezas. La banda se pega tras instalar toda la lámina, protegiendo las juntas durante el fraguado del adhesivo.

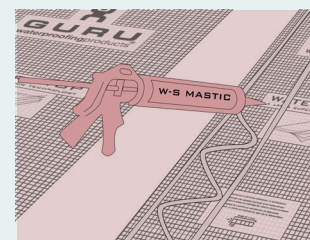
EN. Sheet joints, both on floors and walls, should preferably be butt joints, without overlapping, using W-S BAND 14 bonded with EASEAL waterproof polymer adhesive. Joints must not align between adjacent sheets. The joint tape should be applied after the membrane installation is complete. Protect joints from foot traffic, stress or movement during adhesive curing.

FR. Les joints entre membranes, au sol comme au mur, doivent de préférence être réalisés à bord franc, sans chevauchement, à l'aide de la bande W-S BAND 14 collée avec l'adhésif polymère imperméable EASEAL. Les joints ne doivent pas être alignés entre eux. La bande doit être posée après l'installation complète de

la membrane. Protéger les joints contre les passages, tensions ou mouvements pendant le durcissement de l'adhésif.

PT. As juntas entre lâminas, tanto em pavimentos como em paredes, devem ser preferencialmente a topo, sem sobreposição, usando a banda W-S BAND 14 colada com adesivo polimérico impermeável EASEAL. As juntas não devem ficar alinhadas entre si. A colagem da banda deve ser feita após a colocação total da lâmina. Proteger as juntas de pisadelas, tensões ou movimentos durante a cura do adesivo.

IT. Le giunzioni tra i teli, sia a pavimento che a parete, devono essere preferibilmente a giunto buttato, senza sovrapposizioni, utilizzando la banda W-S BAND 14 incollata con adesivo polimerico impermeabile EASEAL. Le giunzioni non devono essere allineate tra loro. L'incollaggio della banda va eseguito dopo la posa completa della membrana. Proteggere le giunzioni da calpestio, tensioni o movimenti durante l'indurimento dell'adesivo.



ES. Unión con masilla adhesiva W-S Mastic, de alta elasticidad y buena adherencia. Se aplica bajo el solape con tres cordones continuos, se presiona con espátula para asegurar el pegado y se alisa el material para formar una capa de sellado sin relieves. Menos práctico en grandes superficies por su aplicación manual.

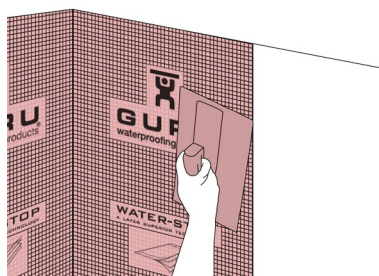
EN. Joint with W-S Mastic adhesive sealant, providing high elasticity and good adhesion. Applied under the overlap with three continuous beads, pressed with a spatula to ensure bonding, and smoothed to form a sealing layer without ridges. Less practical for large surfaces due to manual application.

FR. Joint avec mastic adhésif W-S, offrant haute élasticité et bonne adhérence. Appliqué sous le recouvrement avec trois cordons continus, pressé à la spatule pour assurer l'adhérence, puis lissé pour former une couche d'étanchéité sans reliefs. Moins pratique sur grandes surfaces en raison de l'application manuelle.

PT. Junta com massa adesiva W-S Mastic, que proporciona alta elasticidade e boa aderência. Aplicada sob a sobreposição com três cordões contínuos, pressionada com espátula para assegurar a fixação e alisada para formar uma camada de selagem sem saliências. Menos prática em grandes superfícies devido à aplicação manual.

IT. Giunzione con sigillante adesivo W-S Mastic, che garantisce alta elasticità e buona adesione. Applicato sotto la sovrapposizione con tre cordoni continui, pressato con spatola per assicurare l'adesione e lisciato per formare uno strato sigillante senza rilievi. Meno pratico su grandi superfici per via dell'applicazione manuale.

4.3



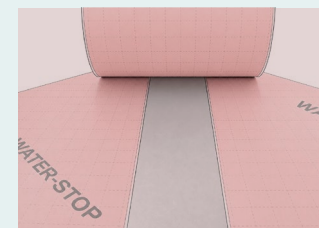
ES. Colocar la W-S BAND presionando firmemente hacia el borde superior con la cara lisa de una llana eliminando el aire atrapado.

EN. Place the W-S BAND, pressing firmly toward the top edge with the flat side of a trowel to eliminate trapped air.

FR. Poser la bande W-S BAND en pressant fermement vers le bord supérieur avec la face lisse d'une taloche pour éliminer l'air emprisonné.

PT. Colocar a banda W-S BAND pressionando firmemente em direção à borda superior com o lado liso de uma desempenadeira, eliminando o ar preso.

IT. Posizionare la banda W-S BAND premendo saldamente verso il bordo superiore con il lato liscio di una spatola, eliminando l'aria intrappolata.



ES. Se recomienda manipular entre dos personas para facilitar el manejo. Presentar, orientar y tensar la lámina para eliminar arrugas. Doblar la mitad del ancho para aplicar el cemento cola por tramos y adherir. Repetir el proceso con la otra mitad.

EN. It is recommended to handle with two people for easier manipulation. Present, align, and tension the sheet to remove wrinkles. Fold half the width to apply the tile adhesive in sections and bond the membrane. Repeat the process with the other half.

FR. Il est recommandé de manipuler à deux personnes pour faciliter la pose. Présenter, orienter et tendre la membrane afin d'éliminer les plis. Replier la moitié de la largeur pour appliquer le mortier-colle par zones et coller. Répéter l'opération avec l'autre moitié.

PT. Recomenda-se a manipulação por duas pessoas para facilitar o manuseio. Apresentar, orientar e tensionar a manta para eliminar rugas. Dobrar metade da largura para aplicar a argamassa colante em trechos e colar. Repetir o processo com a outra metade.

IT. Si consiglia la manipolazione da parte di due persone per agevolare la posa. Presentare, orientare e tendere il telo per eliminare le pieghe. Ripiegare metà della larghezza per applicare l'adesivo cementizio a tratti e incollare. Ripetere la procedura con l'altra metà

ES. Unión con W-S BUTIL y cemento cola para reforzar el pegado en juntas con banda cubrejunta. La cinta se coloca con el papel protector arriba, presionando con rodillo para eliminar aire. Se centra la BANDA W-S 14, retirando el papel protector con cuidado y presionando al despegar. La junta se presiona con rodillo sobre la banda, primero transversal y luego longitudinalmente. Los extremos se sellan con cemento cola C2. Solapes de 10 cm se cierran igual, con W-S BUTIL y cemento cola.

EN. Joint with W-S BUTIL and tile adhesive to reinforce bonding on joints with cover tape. The tape is placed with the release liner facing up and pressed with a roller to remove air. The W-S 14 BAND is centred on it, the liner carefully removed while pressing. The joint is pressed with a roller over the band, first crosswise then lengthwise. The ends are sealed with C2 tile adhesive. 10 cm overlaps are closed similarly, using W-S BUTIL and tile adhesive.

FR. Joint avec W-S BUTIL et mortier-colle pour renforcer l'adhérence sur les joints avec bande de recouvrement. La bande est posée avec le papier protecteur vers le haut, pressée avec un rouleau pour éliminer l'air. La BANDE W-S 14 est centrée dessus, le papier retiré soigneusement en pressant. Le joint est pressé avec un rouleau dessus de la bande, d'abord transversalement puis longitudinalement. Les extrémités sont scellées avec du mortier-colle C2. Les recouvrements de 10 cm se ferment de la même manière, avec W-S BUTIL et mortier-colle.

PT. Junta com W-S BUTIL e cimento cola para reforçar a fixação em juntas com fita de cobertura. A fita é colocada com o papel protetor para cima e pressionada com um rolo para eliminar o ar. A BANDA W-S 14 é centrada sobre ela, retirando o papel cuidadosamente enquanto se pressiona. A junta é pressionada com rolo sobre a banda, primeiro transversalmente e depois longitudinalmente. As extremidades são seladas com cimento cola C2. Sobreposições de 10 cm fecham-se da mesma forma, com W-S BUTIL e cimento cola.

IT. Giunzione con W-S BUTIL e cemento cola per rinforzare l'adesione nelle giunzioni con banda coprigiunto. La striscia si posiziona con la pellicola protettiva verso l'alto e si preme con un rullo per eliminare l'aria. La BANDA W-S 14 viene centrata sopra, rimuovendo con cura la pellicola mentre si preme. La giunzione si preme con un rullo sopra la banda, prima trasversalmente e poi longitudinalmente. Le estremità si sigillano con cemento cola C2. Le sovrapposizioni da 10 cm si chiudono allo stesso modo, usando W-S BUTIL e cemento cola.



ES. Prepare el cemento impermeable EASEAL siguiendo las instrucciones indicadas.

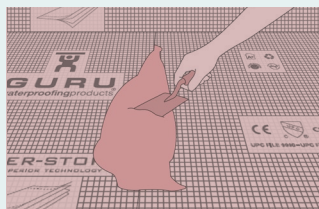
EN. Prepare the waterproof cement EASEAL according to the instructions.

FR. Préparer le mortier imperméable EASEAL en suivant les instructions.

PT. Preparar o cimento impermeável EASEAL seguindo as instruções indicadas.

IT. Preparare il cemento impermeabile EASEAL seguendo le istruzioni indicate.

1



ES. Con ayuda de la paleta, aplicar el cemento sobre la junta extendiéndolo en una capa de al menos 1 mm de espesor.

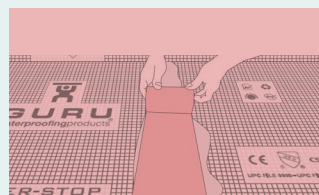
EN. Using the trowel, apply the cement over the joint, spreading it in a layer at least 1 mm thick.

FR. À l'aide d'une spatule, appliquer le mortier sur le joint en l'étalant en une couche d'au moins 1 mm d'épaisseur.

PT. Com a ajuda de uma talocha, aplicar o cimento sobre a junta, espalhando-o numa camada com pelo menos 1 mm de espessura.

IT. Con l'aiuto di una spatola, applicare il cemento sulla giunzione distribuendolo in uno strato di almeno 1 mm di spessore.

2



ES. Situar la W-S BAND 14 centrada sobre la junta. Presionar con la paleta para extender el material.

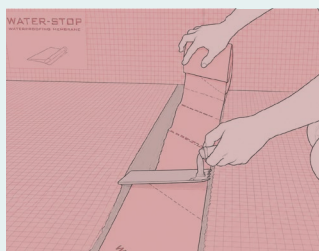
EN. Position the W-S BAND 14 centred over the joint. Press with the trowel to spread the material.

FR. Positionner la W-S BAND 14 centrée sur le joint. Presser avec la spatule pour répartir le matériau.

PT. Colocar a W-S BAND 14 centrada sobre a junta. Pressionar com a talocha para espalhar o material.

IT. Posizionare la W-S BAND 14 centrata sulla giunzione. Premere con la spatola per distribuire il materiale.

3



ES. Extender el material saliente, si fuera necesario, añadir material para formar una capa de sellado de 1 mm de espesor sobre los bordes. Alisar y no dejar realces que puedan retener agua.

EN. Spread any excess material and, if necessary, add more to form a 1 mm thick sealing layer over the edges, ensuring a smooth finish without ridges that could retain water.

FR. Étaler le matériau excédentaire et, si nécessaire, en ajouter pour former une couche d'étanchéité de 1 mm d'épaisseur sur les bords, en veillant à

lisser sans laisser de reliefs susceptibles de retenir l'eau.

PT. Espalhar o material excedente e, se necessário, adicionar mais para formar uma camada de selagem de 1 mm de espessura sobre as extremidades, alisando cuidadosamente para evitar saliências que possam reter água.

IT. Stendere il materiale in eccesso e, se necessario, aggiungerne altro per formare uno strato sigillante di 1 mm di spessore sui bordi, avendo cura di lisciare e non lasciare rilievi che possano trattener l'acqua.

ES. Otras formas de unión: aunque no es la opción recomendada, las láminas pueden unirse por solape en el sentido de la pendiente, superponiéndolas entre 5 y 10 cm. El sellado estanco puede realizarse del mismo modo que con la banda cubrejuntas.

EN. Alternative jointing method: although not the preferred option, the sheets can be joined by overlapping in the direction of the slope, with an overlap of 5 to 10 cm. The watertight sealing can be carried out using the same method as for the joint-covering strip.

FR. Autre méthode de jonction: étaler le matériau excédentaire et, si nécessaire, en ajouter pour former une couche d'étanchéité de 1 mm d'épaisseur sur les bords, en veillant à lisser sans laisser de reliefs susceptibles de retenir l'eau.

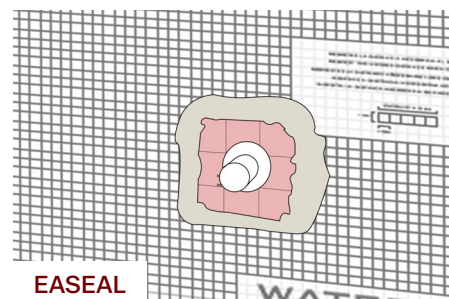
PT. Método alternativo de junção: embora não seja a opção preferencial, as lâminas podem ser unidas por sobreposição no sentido da inclinação, com uma sobreposição de 5 a 10 cm. A colagem e vedação estanque podem ser feitas com o mesmo método usado para a banda de cobertura de juntas.

IT. Metodo alternativo di giunzione: Anche se non è l'opzione consigliata, i teli possono essere uniti per sovrapposizione nel senso della pendenza, con un sormonto di 5-10 cm. La sigillatura stagna può essere eseguita con le stesse modalità previste per la banda coprigiunto.

4.4



W-S MASTIC



EASEAL

ES. Se revisa y asegura el sellado de la entrega de la lámina a la coronación, a los refuerzos de sumideros, elementos pasantes y de todas las juntas. Revisar y reforzar los puntos críticos descritos en el punto 4.1. Usar W-S MASTIC en puntos singulares y vértices de pliegues, y EASEAL para el resto de refuerzos (SAFETUB, W-S DIN, W-S DEX, W-S BAND 14 y parches de WATER-STOP).

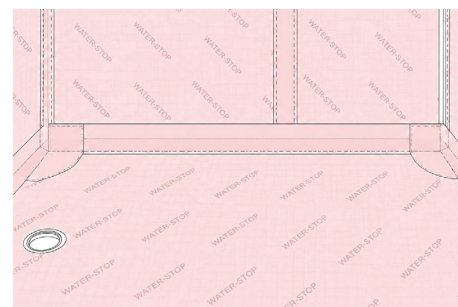
EN. The sealing of the membrane at the upstand, around drain reinforcements, penetrations and all joints is checked and secured. Review and reinforce the critical points described in section 4.1. Use W-S MASTIC for singular points and fold corners, and EASEAL for all other reinforcements (SAFETUB, W-S DIN, W-S DEX, W-S BAND 14 and WATER-STOP patches).

FR. L'étanchéité du raccord de la membrane à la couronnement, aux renforts de siphons, aux éléments traversants et à toutes les joints est vérifiée et assurée. Vérifier et renforcer les points critiques mentionnés au point 4.1. Utiliser W-S MASTIC pour les points singuliers et les angles pliés, et EASEAL pour les autres renforts (SAFETUB, W-S DIN, W-S DEX, W-S BAND 14 et pièces en membrane WATER-STOP).

PT. Revisa-se e garante-se a vedação da entrega da lâmina na coroação, nos reforços de ralos, nas passagens de tubagens e em todas as juntas. Verificar e reforçar os pontos críticos descritos no ponto 4.1. Utilizar W-S MASTIC nos pontos singulares e nos cantos de dobras, e EASEAL nos restantes reforços (SAFETUB, W-S DIN, W-S DEX, W-S BAND 14 e remendos com recortes da lâmina WATER-STOP).

IT. Si controlla e garantisce la sigillatura del raccordo della membrana alla sommità, ai rinforzi dei pozzetti, agli elementi passanti e a tutte le giunzioni. Controllare e rinforzare i punti critici descritti al punto 4.1. Utilizzare W-S MASTIC per i punti singolari e gli angoli di piega, e EASEAL per tutti gli altri rinforzi (SAFETUB, W-S DIN, W-S DEX, W-S BAND 14 e pezzi in WATER-STOP).

4.5



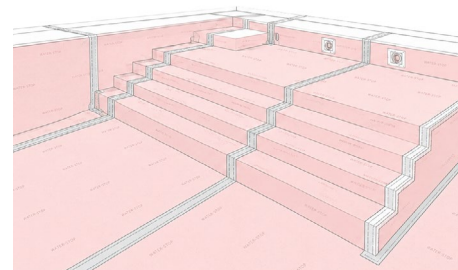
ES. Tratamiento de esquinas y ángulos: se refuerzan con parches los vértices y pliegues. En encuentros a 90° entre escalones y pared, se utilizan W-S DEX y W-S DIN. También se emplean esquinas preformadas en rincones perimetrales, bordes superiores de piscinas desbordantes y encuentros fondo-pared con ángulo recto.

EN. Corner and angle treatment: vertices and folds are reinforced with patches. At 90° joints between steps and walls, use W-S DEX and W-S DIN. Preformed corners are also used at perimeter corners, upper edges of overflow pools, and wall-to-base transitions with right angles.

FR. Traitement des coins et des angles: les arêtes et plis sont renforcés avec des pièces de renfort. Aux jonctions à 90° entre marches et parois, utiliser W-S DEX et W-S DIN. Des coins préformés sont également utilisés dans les angles du périmètre, aux bords supérieurs des piscines à débordement et aux raccords fond-paroi à angle droit.

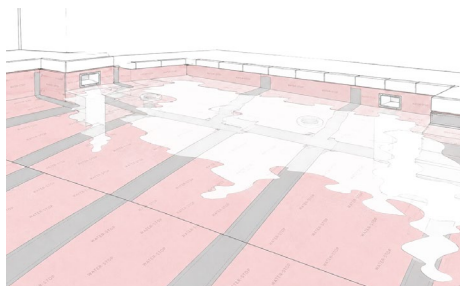
PT. Tratamento de cantos e ângulos: os vértices e dobras são reforçados com remendos. Nos encontros a 90° entre degraus e parede, utilizar W-S DEX e W-S DIN. As esquinas pré-formadas também são aplicadas nos cantos perimetrais, nas bordas superiores de piscinas de transbordamento e nas uniões fundo-parede com ângulo reto.

IT. Trattamento di angoli e spigoli: i vertici e le pieghe vengono rinforzati con pezzi. Nei raccordi a 90° tra gradini e pareti, utilizzare W-S DEX e W-S DIN. Gli angoli preformati si usano anche nei vertici perimetrali, nei bordi superiori delle piscine a sfioro e nei raccordi fondo-parete con angolo retto.



» Prueba de agua Water test Essai d'étanchéité Teste de estanqueidade Prova di tenuta

5



ES. Antes de realizar la prueba de agua, asegúrate de que los puntos críticos estén bien sellados. Espera de 24 a 48 horas para que el material de sellado cure correctamente.

EN. Before performing the water test, ensure all critical points are properly sealed. Wait 24 to 48 hours for the sealing material to fully cure.

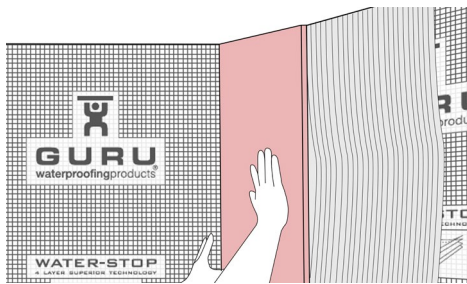
FR. Avant de procéder à l'essai d'étanchéité, s'assurer que tous les points critiques sont correctement scellés. Attendez 24 à 48 heures pour le durcissement complet du matériau de scellement.

PT. Antes de realizar o teste de estanqueidade, certifique-se de que todos os pontos críticos estão devidamente selados. Aguarde de 24 a 48 horas para a cura completa do material de vedação.

IT. Prima di effettuare la prova di tenuta all'acqua, verificare che tutti i punti critici siano ben sigillati. Attendere da 24 a 48 ore per la completa stagionatura del materiale sigillante.

» Revestimiento y puesta en servicio Covering and commissioning Revêtement et mise en service Revestimento e entrada em serviço Rivestimento e messa in servizio

6



ES. Tras superar la prueba de agua y corregir fugas, colocar el revestimiento directamente sobre WATER-STOP usando cemento cola C2 S1 con llana dentada adecuada, asegurando al menos 95% de cobertura. Esperar 24 horas para el rejuntado. Finalmente, sellar las entregas a elementos pasantes y encastrados.

EN. Once the water test is passed and any leaks fixed, install the covering directly on WATER-STOP using C2 S1 tile adhesive with a notched trowel suitable for the tile size and type, ensuring at least 95% coverage. Wait at least 24 hours before grouting. After grouting, perform a final sealing of joints at penetrations and embedded elements.

FR. Une fois l'épreuve d'étanchéité réussie et les fuites corrigées, poser le revêtement directement sur WATER-STOP en utilisant un ciment-cola C2 S1 avec une truelle dentée adaptée à la taille et au type de revêtement, en assurant au moins 95 % de couverture. Attendez au moins

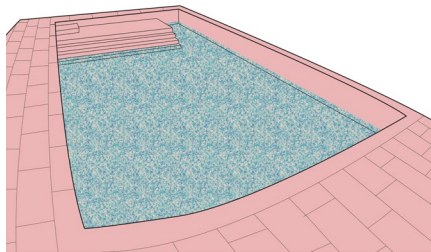
24 heures avant de réaliser les joints. Après le jointoiment, effectuer un dernier scellement des passages et éléments encastrés.

PT. Após passar no teste de água e corrigir vazamentos, aplicar o revestimento diretamente sobre o WATER-STOP usando cola C2 S1 com desempenadeira dentada adequada ao tamanho e tipo do revestimento, garantindo no mínimo 95% de cobertura. Aguardar pelo menos 24 horas para rejuntamento.

Após o rejuntamento, realizar vedação final nas junções dos elementos passantes e embutidos.

IT. Una volta superata la prova d'acqua e risolte eventuali perdite, posare il rivestimento direttamente su WATER-STOP utilizzando colla C2 S1 con spatola dentata adatta alla dimensione e al tipo di rivestimento, assicurando almeno il 95% di copertura. Attendere almeno 24 ore prima della stuccatura. Dopo la stuccatura, eseguire una sigillatura finale delle giunzioni alle parti passanti e incassate.

7



ES. Esperar 7 días para el llenado y puesta en servicio.

EN. Wait 7 days before filling and commissioning.

FR. Attendre 7 jours avant le remplissage et la mise en service.

IT. Aguardar 7 días antes do enchimento e da entrada em serviço.

PT. Attendere 7 giorni prima del riempimento e della messa in servizio.

Garantía Warranty · Garantie Garantia · Garanzia

ES. Estil GURU S.L.U. como empresa fabricante de sistemas para impermeabilización y aislamiento, y de sistemas de desagüe asociados a la impermeabilización, garantiza la calidad y prestaciones de sus productos.

Estil GURU, S.L.U. garantiza que sus productos cumplen las especificaciones técnicas y normativas de calidad que les son de aplicación. Que los productos están libres de defectos de fabricación y no fallarán en condiciones de uso normal durante el periodo de garantía aplicable indicado en este documento, con la condición de que los productos se instalen de conformidad con las hojas de datos técnicos y guías de instalación de producto emitidas por Estil GURU S.L.U. que están vigentes en el momento de la instalación, y con las regulaciones gubernamentales y de la industria.

Esta Garantía limitada está condicionada y se considerará nula y sin efecto y Estil GURU tendrá derecho a rechazar cualquier reclamación si los productos se han almacenado o instalado incorrectamente, o los productos están sujetos a uso anormal, falta de mantenimiento, o se han utilizado de una manera distinta a aquella para la que fueron diseñados.

Los productos y sistemas cuentan con certificado de garantía de fabricante por 10 años respaldada por póliza de seguro R.C.

EN. Estil GURU S.L.U., as a manufacturer of waterproofing and insulation systems, and associated drainage systems, guarantees the quality and performance of its products.

Estil GURU, S.L.U. guarantees that its products meet the technical specifications and quality standards applicable to them. That the products are free from manufacturing defects and will not fail under normal conditions of use during the applicable warranty period indicated in this document, provided that the products are installed in accordance with the technical data sheets and product installation guides issued by Estil GURU S.L.U. that are in force at the time of installation, and with governmental and industry regulations.

This Limited Warranty is conditioned and will be considered null and void, and Estil GURU will have the right to reject any claim if the products have been stored or installed incorrectly, or the products are subject to abnormal use, lack of maintenance, or have been used in a manner different from that for which they were designed.

The products and systems come with a manufacturer's warranty certificate for 10 years backed by an R.C. insurance policy.

FR. Estil GURU S.L.U., en tant qu'entreprise fabricant des systèmes d'étanchéité et d'isolation, ainsi que des systèmes de drainage associés à l'étanchéité, garantit la qualité et les performances de ses produits.

Estil GURU, S.L.U. garantit que ses produits répondent aux spécifications techniques et aux normes de qualité qui leur sont applicables. Que les produits sont exempts de défauts de fabrication et ne présenteront pas de défaillance dans des conditions normales d'utilisation pendant la période de garantie applicable indiquée dans ce document, à condition que les produits soient installés conformément aux fiches techniques et aux guides d'installation des produits émis par Estil GURU S.L.U. qui sont en vigueur au moment de l'installation, et avec les réglementations gouvernementales et industrielles.

Cette garantie limitée est conditionnée et sera considérée comme nulle et non avenue, et Estil GURU aura le droit de rejeter toute réclamation si les produits ont été stockés ou installés de manière incorrecte, ou si les produits sont soumis à une utilisation anormale, à un manque de maintenance, ou s'ils ont été utilisés d'une manière différente de celle pour laquelle ils ont été conçus.

Les produits et systèmes sont accompagnés d'un certificat de garantie du fabricant de 10 ans, soutenu par une police d'assurance R.C.

PT. Estil GURU S.L.U., como empresa fabricante de sistemas de impermeabilização e isolamento, e de sistemas de drenagem associados à impermeabilização, garante a qualidade e o desempenho de seus produtos.

Estil GURU, S.L.U. garante que seus produtos atendem às especificações técnicas e normas de qualidade aplicáveis a eles. Que os produtos estão livres de defeitos de fabricação e não falharão em condições normais de uso durante o período de garantia aplicável indicado neste documento, desde que os produtos sejam instalados de acordo com as fichas técnicas e guias de instalação do produto emitidas pela Estil GURU S.L.U. que estão em vigor no momento da instalação, e com as regulamentações governamentais e da indústria.

Esta Garantia Limitada é condicionada e será considerada nula e sem efeito, e a Estil GURU terá o direito de rejeitar qualquer reclamação se os produtos tiverem sido armazenados ou instalados incorretamente, ou se os produtos estiverem sujeitos a uso anormal, falta de manutenção, ou se tiverem sido utilizados de maneira diferente daquela para a qual foram projetados.

Os produtos e sistemas são acompanhados de um certificado de garantia do fabricante por 10 anos, apoiado por uma apólice de seguro R.C.

IT. Estil GURU S.L.U., come azienda produttrice di sistemi per impermeabilizzazione e isolamento, e di sistemi di drenaggio associati all'impermeabilizzazione, garantisce la qualità e le prestazioni dei suoi prodotti.

Estil GURU, S.L.U. garantisce che i suoi prodotti rispettino le specifiche tecniche e le normative di qualità applicabili. Che i prodotti siano privi di difetti di fabbricazione e non falliranno in condizioni normali di utilizzo durante il periodo di garanzia applicabile indicato in questo documento, a condizione che i prodotti siano installati in conformità con le schede tecniche e le guide di installazione del prodotto emesse da Estil GURU S.L.U. che sono in vigore al momento dell'installazione, e con le normative governative e del settore.

Questa Garanzia Limitata è condizionata e sarà considerata nulla e senza effetto, e Estil GURU avrà il diritto di respingere qualsiasi reclamo se i prodotti sono stati immagazzinati o installati in modo non corretto, o se i prodotti sono soggetti a un uso anomalo, mancanza di manutenzione, o sono stati utilizzati in modo diverso da quello per cui sono stati progettati.

I prodotti e i sistemi sono forniti con certificato di garanzia del produttore per 10 anni, garantiti da una polizza assicurativa R.C.



ES. Los documentos acreditativos, declaraciones y certificaciones están disponibles en la sección de descargas de la página web www.estilguru.com y pueden solicitarse por correo electrónico a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección atencionalcliente@estilguru.com

EN. Supporting documents, declarations and certifications are available in the download section of the website www.estilguru.com and can also be requested via email from our customer service department at atencionalcliente@estilguru.com

FR. Les documents de support, déclarations et certifications sont disponibles dans la section de téléchargement du site web www.estilguru.com et peuvent être demandés par e-mail auprès de notre service client à l'adresse atencionalcliente@estilguru.com

PT. Os documentos de suporte, declarações e certificações estão disponíveis na seção de download do site www.estilguru.com e podem ser solicitados por e-mail através do nosso serviço de atendimento ao cliente em atencionalcliente@estilguru.com

IT. Documenti di supporto, dichiarazioni di prestazione e certificazioni sono disponibili nella sezione download del sito web www.estilguru.com e possono essere richiesti via email al nostro servizio clienti all'indirizzo atencionalcliente@estilguru.com

GURU Headquarters

C/ de l'Ordin, 10 Ontinyent, Valencia
T (+34) 96 291 45 11

info@estilguru.com

GURU Oficinas

C/ dels Telers, 22 Ontinyent, Valencia
T (+34) 96 291 45 11

info@estilguru.com